

# Модальные частицы и союзы часть 2.



● В этом уроке мы продолжаем уже начатую большую тему модальных частиц и союзов, которые помогут украсить нашу речь и сделать предложения по-настоящему живыми.

● Без лишних слов приступим 😊

## ● 1. **Güya** – **якобы**

● В данной частице заложен отрицательный, пренебрежительный смысл. Говорящий некое высказывание человек, сам не верит в то, что он произносит или в то, что ему сказали. Так же, при помощи союза **güya** говорящий может напомнить собеседнику о невыполненном обещании, в таком случае она выступает синонимом «**sanki**».

● Çok kızmış. **Güya** ben her onu rahatsız ediyor(muş)um.

● Он очень разозлился, **якобы** я постоянно ему мешаю.  
**Güya** beni yenebilirmiş.

● **Как будто** он может меня победить.  
**Güya** sigara bırakacaktın.

● Ты же, **кажется**, собирался бросить курить.

## ● 2. **Aslında** – собственно, вообще то.

● Эта частица работает как вводное слово в предложении, предваряет какую-то мысль или мнение, всегда стоит в начале предложения.

● **Aslında** ben de bunu demek istedim.

● **Собственно**, и я хотела об этом сказать.

● **Aslında** o hiç seni üzmemek istemedi.

● **Вообще-то**, он совсем не хотел тебя расстроить.

## ● 3. **Bile** – даже

● Частица имеет подчеркивающее, выделительное значение, обычно стоит за подлежащим или дополнением, в зависимости от того, какое слово в предложении акцентируется.

● Ben **bile** bunu bilmiyordum.

● **Даже** я об этом не знал.

● Bunu çocuk **bile** yapabilir.

● Это может сделать **даже** ребенок.

● Sen bu işi **bile** yapamadın.

● Ты **даже** этой работы не смог выполнить.

#### 4. Kuşkusuz – несомненно, без сомнения

Эта частица может стоять как в начале предложения, так и после подлежащего или дополнения в зависимости от эмоционального окраса.

Ahmet **kuşkusuz** bunu biliyordu.

Ахмед **без сомнения** знал об этом.

**Kuşkusuz** bu şehirde Tuncay bey en iyi doktordur.

**Без сомнения**, в этом городе Тунджай бей самый лучший доктор.

#### 5. Hatta – даже

Частица обычно стоит во второй части сложносочиненного предложения, открывая при этом новую смысловую часть. Подчеркивает, выделяет предыдущее высказывание.

Marketten bir sürü yemek aldım, **hatta** dondurma almayı (bile) unutmadım.

Я купила в магазине кучу всего, **даже** мороженное не забыла.

Sen onu gördün mü?

Gördüm, **hatta** (onunla) konuştum.

Ты его видел?

Видел и **даже** говорил (с ним).

## ● 6. Belki – может быть, возможно

- Этот союз обычно связывает два простых предложения в составе сложного. Используется для пояснения возможной причины чего бы то ни было.

Seni aldatmak için değil, **belki** seni üzmemek için söylememiş.

- **Возможно**, он не сказал тебе не для того чтобы обмануть, а для того, чтобы не расстраивать?

**Союз «belki»** иногда ставится в начале предложения. В этом случае он выражает возможность, с точки зрения говорящего.

**Belki** yarın sinemaya gideriz.

- **Может быть**, завтра мы пойдем в кино.

**Belki** hala bize kızıyor.

- **Может быть**, он все еще злится на нас.

## ● 7. Galiba – вероятно

● Союз «galiba» по большому счету является синонимом союза «belki», но при этом выражает большую степень уверенности.

● Galiba işten ayrılmış.

● Вероятно, он уволился.

● Galiba Aysun biraz geç kalır.

● Вероятно Айсун опоздает.

## ● 8. herhalde –

● Этот союз имеет 2 значения. Обычно, используется в начале предложения для выражения большой вероятности, но при этом именно с точки зрения говорящего. Именно поэтому он работает с неопределенными временами «ir» и «miş» подчеркивая, что хотя говорящий почти уверен, но однозначности нет и он может ошибаться. Переводим союз в таком разрезе словами: «по-видимому», «наверное», «вероятно».

● О herhalde Ankara'ya taşınmış.

● По-видимому, он переехал в Анкару.

● Второе значение союза завязано на его дословном переводе «при любом раскладе», «в любом случае». Выступает синонимом частицы «kesinlikle» - точно, категорично, обязательно.

Sen onunla bu konuyu herhâlde konuşmalısın.

● Ты обязательно должен поговорить с ним на эту тему.

- **9. gerçi – хотя, правда/собственно**
- Союз **gerçi** имеет уступительное значение. Он может переводиться сочетаниями «**правда, хотя/собственно**».
- **Gerçi** ben de onu tanıyordum .
- **Собственно** и я его не знаю.
- Sen Serkanı nasıl tanımadım? **Gérçi**, ben de onu 10 sene görmeseydim ben de tanıyamazdım.
- Как это ты узнал Серкана? **Хотя**, если бы я его не видел 10 лет, я бы тоже, наверное не узнал.
- **10. yani – то есть**
- Arabayı sattım; **yani** artık işe otobüsle gidiyorum.
- Я продал машину, **то есть**, теперь езжу на работу на автобусе. Koyu renkleri, **yani** (mesela) siyahı, bordoyu, laciverti severim.
- Мне нравятся темные цвета, **то есть**, (например) черный, бордовый и темно-синий.
- При помощи союза **yani** вводятся придаточные предложения, в которых что-то уточняется, либо говорится тоже самое, но другими словами.  
Перед союзом **yani**, вводящим придаточное предложение, ставится точка с запятой.

- **11. Madem ki – раз уж**
- - **Раз** ты не знаешь, зачем вмешаешься?
- При помощи этой частицы передается нечто среднее между любопытством и раздражением. Используется чтобы выяснить причину какого-либо уже совершенного действия (**раз, раз уж**). Чаще всего ставится в начале вопросительных предложений. Во второй позиции имеет уступительное значение – **если уж так...**
- - **Madem ki** bu kadar ısrar ediyorsun....
- - **Раз уж** ты так настаиваешь...
- - **Madem** bilmiyorsun ne diye karışyorsun?
- На этом пожалуй закроем тему союзных слов и модальных частиц. Учим, разбираем и употребляем))
-



